



BỘ Y TẾ  
VIỆN PASTEUR TP. HCM

# Institut Pasteur

## VIỆN PASTEUR THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

### PHÒNG KIỂM NGHIỆM HÓA LÝ - VI SINH

167 đường Pasteur, Quận 3 - Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam  
Điện thoại : (84.8) 38.297.308 - 38.230.352 - Fax : (84.8) 38.201.882



VILAS 209

## PHIẾU KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM

Mã số: 110418-4064

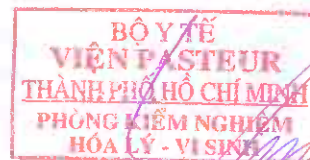
Tên khách hàng : CÔNG TY CỔ PHẦN LONG HẬU  
Địa chỉ : ẤP 3 XÃ LONG HẬU, HUYỆN CẦN GIUỘC TỈNH LONG AN  
Tên mẫu : NƯỚC SẠCH NHÀ MÁY CẤP NƯỚC LONG HẬU 1-KCN LONG HẬU  
Ngày nhận mẫu : 11/04/2018  
Thời gian thử nghiệm : 12/04/2018 đến 20/04/2018  
Tình trạng mẫu : MẪU TRONG 1 CHAI 1L-KHÁCH HÀNG TỰ MANG ĐẾN

TT	YÊU CẦU THỬ NGHIỆM	KẾT QUẢ	ĐƠN VỊ	PP THỬ NGHIỆM	GIỚI HẠN
1	Độ Đục (Turbidity)	0	NTU	TCVN 6184-2008	2
2	Màu Sắc (Color) (*)	0	TCU	TCVN 6185-2015	15
3	pH (*)	7.52		TCVN 6492-2011	6.5-8.5
4	Mùi Vị (Odour & Taste)	Không mùi, vị		Cảm quan	không có mùi vị lạ
5	Độ oxy hoá (Chất hữu cơ) (*)	Không phát hiện	mg/l	TCVN 6186-1996	2.0
6	Nitrit (NO <sub>2</sub> -)	<0.40	mg/l	HLVS/PP/056WHL	3.0
7	Nitrat (NO <sub>3</sub> -)	<0.50	mg/l	HLVS/PP/056WHL	50.0
8	Độ Cứng (Hardness) (*)	156	mg/l	TCVN 6224-1996	300
9	Mangan tổng (Total Mn)	Không phát hiện	mg/l	HLVS/PP/032WHL	0.30
10	Sắt tổng (Total Iron)	Không phát hiện	mg/l	HLVS/PP/031WHL	0.30
11	Sunphat (SO <sub>4</sub> --)	10.6	mg/l	HLVS/PP/056WHL	250
12	Clorua (Chloride-Cl-)	180	mg/l	HLVS/PP/056WHL	250

KẾT LUẬN:

TP. Hồ Chí Minh ngày 20 tháng 4 năm 2018

Phòng Kiểm Nghiệm Hóa Lý - Vi Sinh



CN. Phạm Vũ Công Sơn

- Dấu (\*) là chỉ tiêu được VILAS công nhận.
- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến.
- Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Viện Pasteur TP. HCM.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu.
- Mẫu vi sinh và mẫu nước Hoá lý không lưu mẫu trừ khi có yêu cầu pháp lý đặc biệt; Mẫu thực phẩm Hóa lý lưu mẫu 3 ngày sau khi trả kết quả thử nghiệm.



BỘ Y TẾ  
VIỆN PASTEUR TP. HCM

# Viện Pasteur

## VIỆN PASTEUR THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

### PHÒNG KIỂM NGHIỆM HÓA LÝ - VI SINH

167 đường Pasteur, Quận 3 - Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam  
Điện thoại : (84.8) 38.297.308 - 38.230.352 - Fax : (84.8) 38.201.882



VILAS 209

## PHIẾU KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM

Mã số: 110418-4069

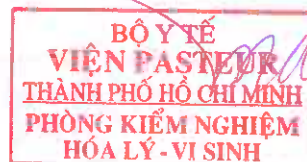
Tên khách hàng : CÔNG TY CỔ PHẦN LONG HẬU  
Địa chỉ : ẤP 3 XÃ LONG HẬU, HUYỆN CẦN GIUỘC TỈNH LONG AN  
Tên mẫu : NƯỚC SẠCH NHÀ MÁY CẤP NƯỚC LONG HẬU 1-KCN LONG HẬU  
Ngày nhận mẫu : 11/04/2018  
Thời gian thử nghiệm : 11/04/2018 đến 15/04/2018  
Tình trạng mẫu : MẪU TRONG 1 CHAI 0.5L-KHÁCH HÀNG TỰ MANG ĐẾN

TT	YÊU CẦU THỬ NGHIỆM	KẾT QUẢ	ĐƠN VỊ	PP THỬ NGHIỆM	GIỚI HẠN
1	Coliforms*	0	Cfu/100ml	TCVN 6187-1:2009	0
2	E.coli *	0	Cfu/100ml	TCVN 6187-1:2009	0

**KẾT LUẬN:** Các chỉ tiêu phân tích nằm trong giới hạn cho phép theo QCVN 01/2009/BYT

TP. Hồ Chí Minh ngày 16 tháng 4 năm 2018

Phòng Kiểm Nghiệm Hóa Lý - Vi Sinh



ThS. Nguyễn Chi Nguyệt

- Dấu (\*) là chỉ tiêu được VILAS công nhận.
- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến.
- Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Viện Pasteur TP. HCM.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu.
- Mẫu vi sinh và mẫu nước Hoá lý không lưu mẫu trừ khi có yêu cầu pháp lý đặc biệt; Mẫu thực phẩm Hóa lý lưu mẫu 3 ngày sau khi trả kết quả thử nghiệm.



MINISTRY OF HEALTH  
PASTEUR INSTITUTE HCM CITY

# Pasteur Institute HCM City

## PHYSICO - CHEMICAL AND BACTERIOLOGICAL TESTING LABORATORY

167 Pasteur street, District 3 - Ho Chi Minh City, Viet Nam  
Tel : (84.8) 38.297.308 - 38.230.352 - Fax : (84.8) 38.201.882



VILAS 209

### TEST REPORT

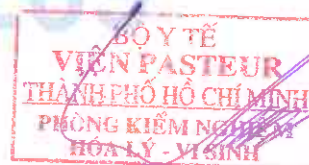
Code: 110418-4064.

Client : **LONG HAU CORPORATION.**  
Address : **LONG HAU WARD, CAN GIUOC DISTRICT, LONG AN PROVINCE.**  
Name of sample : **WATER SUPPLY FACTORY 1 – LONG HAU IP.**  
Receive on : **04/11/18.**  
Examination period : **04/12/18 - 04/20/18.**  
Status of sample : **(1) 1000mL BOTTLE. THE SAMPLE SUPPLIED BY CLIENT.**

NO.	PARAMETERS	RESULT	UNIT	TESTING METHOD	MAX. LIMIT
1	Turbidity	0	mg/L	TCVN 6184:2008	2
2	Color	0	TCU	TCVN 6185:2015(*)	15
3	pH	7.52		TCVN 6492:2011(*)	Within 6.5-8.5
4	Taste & odor	No strange taste and odor		Perceptible	No strange taste and odor
5	Permanganate	Not detected	mg/L	TCVN 6186:1996(*)	2
6	Nitrite	< 0.40	mg/L	HLVS/PP056WHL	3
7	Nitrate	< 0.50	mg/L	HLVS/PP056WHL	50
8	Hardness, (mgCaCO <sub>3</sub> /L)	156	mg/L	TCVN 6224:1996(*)	300
19	Total manganese	Not detected	mg/L	HLVS/PP032WHL	0.3
10	Total iron	0.09	mg/L	HLVS/PP031WHL	0.3
11	Sulfate	10.6	mg/L	HLVS/PP056WHL	250
12	Chloride	180	mg/L	HLVS/PP056WHL	250

Ho Chi Minh City, 20 April 2018

Physico-chemical and Bacteriological Testing Lab



CN. Phạm Vũ Loan, Phó

- The characteristics marked with (\*) are VILAS accredited tests.
- The test results in this test report are valid for the namely submitted sample only.
- This test report will not be reproduced, except in full, without written approved of Pasteur Institute of Ho Chi Minh City.
- The information of the sample is written the same as customer's request.
- The tested microbiological samples and physico-chemical water samples are not stored. The tested physico-chemical food samples are stored 3 days after released the test result.



MINISTRY OF HEALTH  
PASTEUR INSTITUTE HCM CITY

# Pasteur Institute HCM City

## PHYSICO - CHEMICAL AND BACTERIOLOGICAL TESTING LABORATORY

167 Pasteur street, District 3 – Ho Chi Minh City, Viet Nam  
Tel : (84.28) 38.297.308 - 38.230.352 - Fax : (84.28) 38.201.882



VILAS 209

### TEST REPORT

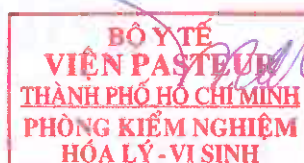
Code: 100418-4069

Client : LONG HAU JOINT STOCK COMPANY  
Address : HAMLET 03, LONG HAU COMMUNE, CAN GIUOC DIST., LONG AN PROVINCE  
Name of sample : CLEAN WATER OF FACTORY 1- LONG HAU INDUSTRIAL ZONE  
Receive on : April 11, 2018  
Examination period : from April 11, 2018 to April 15, 2018  
Status of sample : ONE 0.5L GLASS BOTTLE- THE SAMPLE WAS SUPPLIED BY CLIENT.

NO.	PARAMETERS	RESULT	UNIT	TESTING METHOD	MAX. LIMIT
1	<i>Coliforms</i> *	0	Cfu/100ml	TCVN 6187-1:2009	0
2	<i>E.coli</i> *	0	Cfu/100ml	TCVN 6187-1:2009	0

**CONCLUSION:** Value of analyzed parameters are within permitted limits according to QCVN 01/2009/BYT

Ho Chi Minh city, April 16, 2018  
Physico-chemical Bacteriological Testing Lab.



ThS. Nguyễn Chi Nguyệt

- The characteristics marked with (\*) are VILAS accredited tests.
- The test results in this test report are valid for the namely submitted sample only.
- This test report will not be reproduced, except in full, without written approved of Pasteur Institute of Ho Chi Minh City.
- The information of the sample is written the same as customer's request.
- The tested microbiological samples and physico-chemical water samples are not stored. The tested physico-chemical food samples are stored 3 days after released the test result.